

PROPOSAL PENGABDIAN INTERNASIONAL

Peningkatan Literasi Bahasa dan Budaya Indonesia bagi Warga Asing di Mesir

Ringkasan proposal pengabdian dibuat 3 alenia tidak lebih dari 500 kata yang berisi: (a) alenia pertama memuat permasalahan dan tujuan pengabdian, (b) alenia kedua memuat solusi, metode pelaksanaan, rencana kegiatan, dengan menyertakan bentuk keterlibatan dan peran serta AUM dan (c) alenia ketiga memuat target luaran yang akan dicapai sesuai dengan skema PkM dan mengintegrasikan nilai AIK. Ringkasan juga memuat uraian secara cermat dan singkat rencana kegiatan yang diusulkan, ditulis dengan jarak satu spasi.

SDGs yang Dituju:

1. Pendidikan berkualitas (*quality education*)
2. Pekerjaan layak dan pertumbuhan ekonomi (*decent work and economic worth*)
3. Berkurangnya kesenjangan (*reduced inequality*)
4. Kemitraan untuk mencapai tujuan (*partnership for the goals*)

Risalah Islam Berkemajuan yang dituju:

1. Peneguhan Ukhuwah
2. Pembangunan Kebudayaan
3. Pemajuan Ilmu Pengetahuan dan Teknologi
4. Peningkatan Wawasan dan Ketrampilan

RINGKASAN

Pendidikan merupakan kebutuhan mendasar bagi segenap manusia, oleh sebab itu menjadi penting agar manifestasi pendidikan harus terus dijaga keberlangsungannya.¹ Salah satu spirit pemerintah Indonesia dan juga persyarikatan Muhammadiyah hari ini dalam ranah pendidikan adalah internasionalisasi. Dalam hal ini, Pimpinan Cabang Istimewa Muhammadiyah Mesir sebagai representasi organisasi Muhammadiyah dan juga warga Indonesia di Mesir, perlu kiranya berupaya dalam memberi literasi yang cukup kepada warga Mesir berkaitan dengan bahasa dan budaya Indonesia. Urgensi dari literasi bahasa dan budaya Indonesia bagi warga negara asing adalah tingginya angka WNI yang menetap di Mesir, sehingga perlu adanya kedekatan budaya antara warga Mesir dan WNI. Pengabdian ini bertujuan: 1) Meningkatkan literasi bahasa Indonesia bagi warga asing di Mesir, 2) Meningkatkan literasi budaya Indonesia bagi warga asing di Mesir. Dengan demikian, pengabdian ini telah memenuhi target menjawab solusi pada dua bidang (literasi bahasa dan literasi budaya) sesuai dengan yang telah ditetapkan dalam aturan. Tujuan pendidikan yang berangkat dari konsep manusia yang holistik dipandang lebih mampu membangun kepribadian peserta didik menuju keutuhan kemanusiaan.² Peserta program ini ada warga negara asing yang tinggal di Mesir secara umum, baik itu berkewarganegaraan Mesir, atau berkewarganegaraan lainnya. Keterlibatan AUM dalam pengabdian ini adalah kesediaan Pimpinan Cabang Istimewa Muhammadiyah Mesir sebagai mitra pengabdian ini. Rencana kegiatan akan dilaksanakan

¹ M Ichsan Dachofany, *Pendidikan Karakter Belajar Ala Pesantren Gontor* (Depok: Wafi Media Tama, 2015).

² Cica R. Mustapa, 'Urgensi Tujuan Pendidikan Dalam Praktik Pembelajaran Bahasa Arab', *Tadbir, Jurnal Manajemen Pendidikan Islam*, 6.1 (2018), 69.

dalam dua bentuk, luring dan daring. Target luaran dari Pengabdian ini adalah artikel ilmiah yang dipublikasikan dalam jurnal minimal sinta 5, artikel ilmiah yang dipublikasikan melalui prosiding ber-ISBN dari seminar nasional yang diselenggarakan oleh LPPM, satu artikel pada media massa elektronik, video kegiatan, dan peningkatan keberdayaan mitra yang diukur melalui pre-test dan post-test.

Kata kunci: 1) Literasi, 2) Bahasa Indonesia, 3) Budaya Indonesia, 4) Literasi Bahasa bagi WNA, 5) Literasi Budaya bagi WNA

Bagian Pendahuluan pengabdian maksimum 2000 kata yang berisi: uraian analisis situasi dan permasalahan mitra, permasalahan yang disepakati untuk diselesaikan minimal 2 bidang ilmu. Analisis situasi fokus pada kondisi terkini mitra yang mencakup (a) untuk Mitra ekonomi produktif menampilkan profil mitra dilengkapi data dan foto situasi mitra, uraikan segi produksi dan manajemen usaha mitra, dan persoalan yang dihadapi mitra. (b) untuk Mitra yang mengarah ke ekonomi produktif tampilkan profil mitra disertai data mitra dan foto situasi mitra, jelaskan peluang usaha mitra, dan jelaskan persoalan kondisi sumber daya yang dihadapi mitra. (c) untuk Mitra tidak produktif secara ekonomi uraikan lokasi mitra dan permasalahan yang terjadi/ pernah terjadi dilengkapi data dan foto, sampaikan seluruh persoalan yang dihadapi saat ini.

Pada bagian ini perlu dijelaskan permasalahan mitra yang mengacu pada butir Analisis Situasi dengan menguraikan permasalahan prioritas mitra dan tuliskan secara jelas justifikasi pengusul bersama mitra dalam menentukan persoalan prioritas yang disepakati untuk diselesaikan selama pelaksanaan program pengabdian minimal **2 bidang masalah**. (d) Tujuan dalam melaksanakan PkM

PENDAHULUAN

a. Analisis situasi

Pemerintah pusat bukanlah satu-satunya pihak yang bertanggung jawab untuk upaya internasionalisasi Bahasa Indonesia tersebut.³ Peran berbagai pihak sangat penting untuk menjadikan Bahasa Indonesia sebagai bahasa internasional. Upaya internasionalisasi Bahasa Indonesia tersebut salah satunya telah ditunjukkan melalui pengajaran BIPA dalam universitas-universitas di dalam maupun luar negeri. Hal tersebut bersesuaian dengan penyampaian Muliastuti bahwa Internasionalisasi bahasa Indonesia ditingkatkan melalui pengajaran BIPA yang didukung oleh semua lembaga yang relevan. Pengajaran BIPA tidak hanya dilakukan di dalam negeri, tetapi juga di luar Indonesia. Hal tersebut pada akhirnya membawa dampak baik, yaitu baik jumlah penutur dan area penggunaan bahasa Indonesia terus bertambah.⁴

Penggunaan bahasa Indonesia dalam pendidikan di Indonesia telah diatur dalam UU No. 24 Tahun 2009, khususnya pasal 29 ayat (1) yang menyatakan bahwa bahasa Indonesia wajib digunakan sebagai bahasa pengantar dalam pendidikan nasional. Jadi, pedoman yang disampaikan melalui undang-undang tersebut, baik warga negara Indonesia maupun warga negara asing wajib menggunakan bahasa Indonesia ketika mengikuti program pembelajaran di negara Indonesia. Berdasarkan uraian-uraian di atas, terlihat jelas bahwa program BIPA

³ Rifqia Kartika Ningrum, Herman J. Waluyo, and Retno Winarni, 'BIPA (Bahasa Indonesia Penutur Asing) Sebagai Upaya Internasionalisasi Universitas Di Indonesia', in *The 1st Education and Language International Proceedings Center for International Language Development of Unissula*, 2017, p. 726.

⁴ Muliastuti Liliana, 'BIPA Pendukung Internasionalisasi Bahasa Indonesia', in *Seminar Nasional Politik Bahasa Di Universitas Tidar Magelang*, 2016.

memiliki peran penting bagi internasionalisasi universitas-universitas di Indonesia. Jumlah peminat BIPA yang semakin bertambah dapat dimanfaatkan sebagai upaya internasionalisasi universitas di Indonesia. Hal lain dapat diwujudkan melalui pengadaan jurusan atau mata kuliah BIPA di universitas-universitas di Indonesia. Semakin bertambahnya peminat BIPA, tidak menutup kemungkinan untuk menjadikan universitas-universitas di Indonesia berlayar di kancah internasional.

Program BIPA adalah pembelajaran bahasa Indonesia yang subjeknya merupakan pembelajar asing. BIPA lebih memandang atau fokus pada pembelajarnya. Orang-orang yang menjadi subjek BIPA adalah orang asing. Jadi, bahasa Indonesia merupakan bahasa asing bagi pembelajar BIPA. Pembelajaran BIPA menjadikan orang asing mampu dan menguasai bahasa Indonesia.⁵

Termasuk dalam hal ini, upaya mengenalkan bahasa dan budaya Indonesia bagi masyarakat asing di Mesir menjadi salah satu hal yang menjadi perhatian pemerintah akhir-akhir ini, hal ini dikarenakan jumlah warga negara Indonesia yang menetap di Mesir cukup tinggi. Perlu adanya kedekatan dan toleransi bahasa serta budaya antara warga Mesir dan warga negara Indonesia yang menetap di Mesir.



Keluarga besar PCIM Mesir pada sebuah kegiatan

Pengabdian ini akan dilaksanakan dengan mitra Pimpinan Cabang Istimewa Muhammadiyah Mesir. Rekam administrasi cikal-bakal PCIM Mesir telah dimulai sejak tahun 1983 dengan nama Komunitas Bulan Bintang pada tahun 1960-an. Saat itu, Komunitas Bulan Bintang semata-mata menjadi komunitas himpunan bagi mahasiswa-mahasiswa Muhammadiyah di Mesir. Perubahan nama terjadi pada 1983 dengan nama Ikatan Keluarga Muhammadiyah Mesir, juga Ikatan Keluarga Muhammadiyah (tanpa Mesir) dengan singkatan IKM pada 1996. Selanjutnya, pada 2002, mulailah gagasan yang lahir dari para pengurus IKM. Konsep PCIM Mesir merupakan hasil dari gagasan untuk memformalkan IKM sebagai organisasi yang resmi dan terhubung dengan PP Muhammadiyah. Beberapa delegasi IKM

⁵ Ari Kusmiatun, *Mengenal BIPA Dan Pembelajarannya* (Yogyakarta: K Media, 2016).

pulang ke Indonesia untuk mengurus administrasi dan melakukan pertemuan dengan Prof Dr H Ahmad Syafii Maarif sebagai Ketua Umum PPM kala itu. Akhirnya, terbentuklah PCIM Mesir sebagai PCIM pertama. Nantinya, peresmian organisasi terhadap diaspora-diaspora Muhammadiyah juga diikuti oleh cikal-bakal PCIM-PCIM lainnya di seluruh dunia.

A. Permasalahan Mitra dan Tujuan Pelaksanaan PKM

Setidaknya permasalahan yang dihadapi oleh mitra dapat dikerucutkan menjadi dua, sesuai dengan tema umum dari Pengabdian ini, yaitu:

1. Kurangnya literasi bahasa bagi warga negara asing di Mesir
2. Kurangnya literasi budaya bagi warga negara asing di Mesir

Adapun tujuan dari Pengabdian kepada Masyarakat ini adalah sebagai berikut:

1. Meningkatkan literasi bahasa bagi warga negara asing di Mesir
2. Meningkatkan literasi budaya bagi warga negara asing di Mesir.

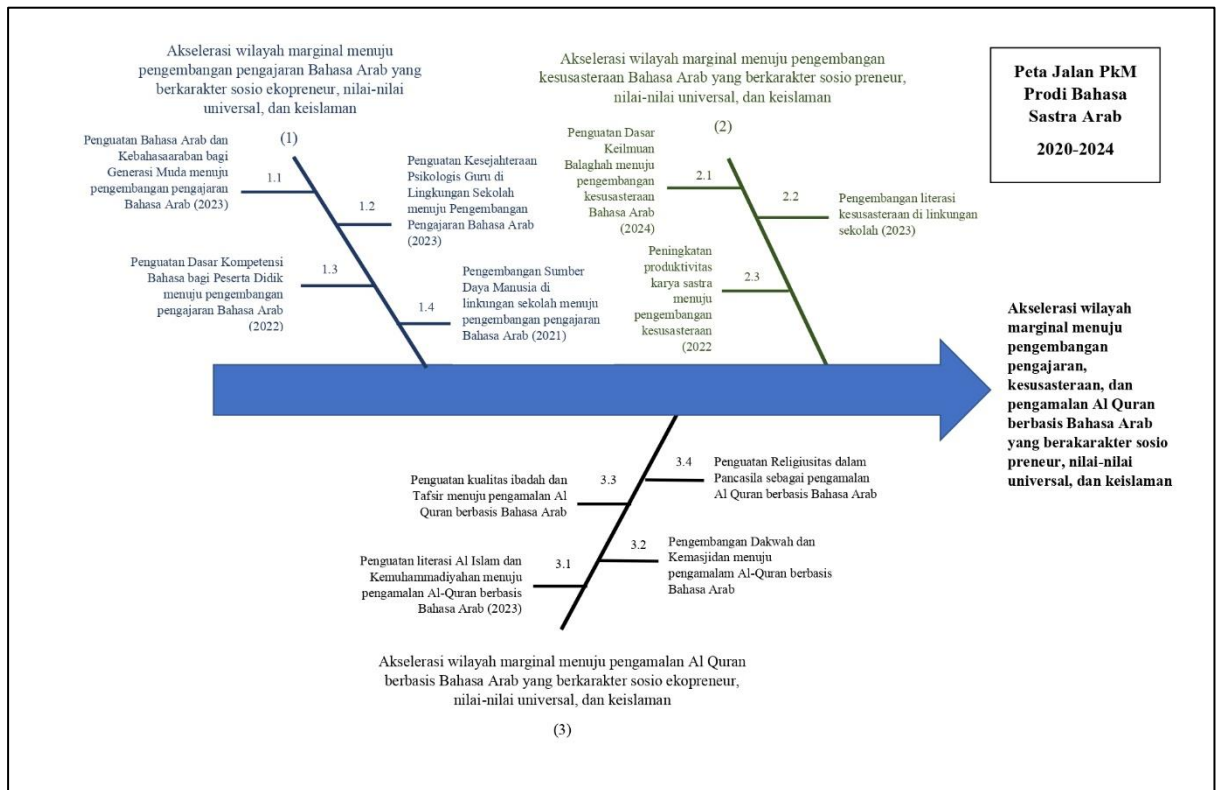
Dalam upaya mengatasi permasalahan yang ada, tim Pengabdian merujuk ke dalam surat Al Hujurat ayat 13:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۗ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ ۗ
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ (الحجرات: 13)

Artinya: *Hai manusia, sesungguhnya Kami menciptakan kamu dari seorang laki-laki dan seorang perempuan dan menjadikan kamu berbangsa-bangsa dan bersuku-suku supaya kamu saling kenal-mengenal. Sesungguhnya orang yang paling mulia diantara kamu disisi Allah ialah orang yang paling takwa diantara kamu. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui lagi Maha Mengenal.* (Al Hujurat 13)

Solusi permasalahan pengabdian tidak lebih dari 1500 kata yang berisi uraian semua solusi yang ditawarkan mengacu pada *road map* prodi/fakultas/LPPM (tampilkan dalam bentuk gambar atau kutipan) untuk menyelesaikan permasalahan yang dihadapi mitra secara sistematis sesuai dengan prioritas permasalahan. Uraikan hasil riset tim pengusul yang berkaitan dengan kegiatan pengabdian yang dilaksanakan.

SOLUSI PERMASALAHAN



Roadmap Prodi Bahasa Sastra Arab

Berpedoman pada *roadmap* prodi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Agama Islam, maka Pengabdian ini sesuai nomor 2.3 yang berkaitan peningkatan produktivitas karya sastra menuju pengembangan kesusasteraan.

Untuk lebih terperinci, dalam peningkatan literasi bahasa dan literasi budaya, tim pengabdian akan menyampaikan dalam 2 garis besar:

1. Penguatan dan peningkatan literasi bahasa Indonesia yang dalam hal ini akan menggunakan BIPA (Bahasa Indonesia Penutur Asing) guna efektivitas dan efisiensi.
2. Penguatan dan peningkatan literasi budaya Indonesia yang dalam hal ini akan disampaikan oleh para pemateri.

Metode pelaksanaan pengabdian maksimal terdiri atas 2000 kata yang menjelaskan tahapan atau langkah-langkah dalam melaksanakan solusi yang ditawarkan untuk mengatasi permasalahan mitra sasaaran. Dalam metode pelaksanaan ini: (a) Uraikan kepakaran dan tugas masing-masing anggota tim dan keterlibatan mahasiswa, (b) Uraikan bagaimana partisipasi mitra dalam pelaksanaan program, (c) Uraikan rencana peningkatan keberdayaan mitra, (d)Uraikan bagaimana evaluasi pelaksanaan program dan keberlanjutan program dilapangan setelah kegiatan PkM selesai dilaksanakan. Pelaksanaan pengabdian meliputi 2 (dua) semester, masing – masing semester minimal 2 tanggal pelaksanaan (per hari 400 menit).

METODE PELAKSANAAN

A. Kepakaran dan Tugas

Dalam program ini dibutuhkan setidaknya dua jenis kepakaran, yaitu bidang Bahasa dan Budaya. Perincian tugas dalam pengabdian ini yang disesuaikan dengan kepakarannya, sebagai berikut:

1. Bidang Bahasa. Pakar dalam bidang ini adalah Dr. Rika Astari, S.S., M.A., Yusroh, S.S., M.A. dan Ahmad Zaki Annafiri, S.Pd.I, M.Ed. (Dosen Prodi Bahasa Sastra Arab) yang dalam pengabdian ini merupakan anggota dari Tim Pengabdian Internasional.
2. Bidang Kebudayaan (Islam), pakar dalam bidang ini adalah Dr. Nur Kholis, S.Ag., M.Ag. (Dosen Prodi Ilmu Hadits) yang dalam pengabdian ini merupakan anggota dari Tim Pengabdian Internasional.

NO	KEGIATAN	PELAKSANA
1	Koordinasi dengan mitra	Ahmad Zaki Annafiri, S.Pd.I, M.Ed.
2	Pre-test	Dr. Rika Astari, S.S., M.A.
3	Pelatihan ke 1: Penguatan dan Peningkatan Literasi Bahasa Indonesia	Dr. Rika Astari, S.S., M.A. Ahmad Zaki Annafiri, S.Pd.I, M.Ed. Yusroh, S.S., M.A.
4	Pelatihan ke 2: Penguatan dan Peningkatan Literasi Budaya Indonesia	Dr. Nur Kholis, S.Ag. M.Ag. Muhammad Zakaria Darlin, Lc., MA, Ph.D.
5	Post-Test	Ahmad Zaki Annafiri, S.Pd.I, M.Ed.
5	Analisis Pre Test dan Pos Test	Ahmad Shollahuddin (2100028026) Ya'qub Abdurrauf (2100028024) Nashan Adilla (2100028027)
5	Pembuatan luaran wajib dan luaran tambahan	Tim Pengabdian
6	Pembuatan laporan keuangan	Tim Pengabdian
7	Pembuatan laporan kemajuan dan laporan akhir	Tim Pengabdian

B. Pelaksanaan Kegiatan

NO	JENIS KEGIATAN	PELAKSANA DAN KEPAKARAN	PARTISIPASI MITRA	EVALUASI DAN TINDAK LANJUT
1	Sosialisasi dan <i>assesment</i>	Ahmad Zaki Annafiri, S.Pd.I, M.Ed.	Mitra mensosialisakan dan mencari mahasiswa yang sesuai dengan objek pengabdian	Pelaksanaan pre-test
2	Pelatihan ke 1: Penguatan dan Peningkatan Literasi Bahasa Indonesia	Dr. Rika Astari, S.S., M.A. Ahmad Zaki Annafiri, S.Pd.I, M.Ed. Yusroh, S.S., M.A..	Mitra turut menjadi peserta sekaligus panitia pengadaan kegiatan, juga mengerahkan masyarakat asing di Mesir	Kontrol terhadap tugas akhir para mahasiswa dan memberi <i>feedback</i> secara personal
3	Pelatihan ke 2: Penguatan dan Peningkatan Literasi Budaya Indonesia	Dr. Nur Kholis, S.Ag. M.Ag. Muhammad Zakaria Darlin, Lc., MA, Ph.D.		Melakukan asesment dampak pasca pelatihan

C. Rencana Kegiatan

NO	JENIS KEGIATAN	PELAKSANA DAN KEPAKARAN	WAKTU DAN TEMPAT
1	Sosialisasi dan <i>assesment</i>	Ahmad Zaki Annafiri, S.Pd.I, M.Ed.	November 2024
2	Pelatihan ke 1: Penguatan dan Peningkatan Literasi Bahasa Indonesia	Dr. Rika Astari, S.S., M.A. Ahmad Zaki Annafiri, S.Pd.I, M.Ed. Yusroh, S.S., M.A..	10 Desember 2024
3	Pelatihan ke 2: Penguatan dan Peningkatan Literasi Budaya Indonesia	Dr. Nur Kholis, S.Ag. M.Ag. Muhammad Zakaria Darlin, Lc., MA, Ph.D.	5 Mei 2025

D. Tabel Rencana Keberdayaan Mitra Kegiatan PkM

No	Jenis Mitra	Jenis Keberdayaan	Cek List
1	Mitra Non Produktif Ekonomi	Pengetahuannya meningkat	V
		Keterampilannya meningkat	V
		Kesehatannya meningkat	
		Pendapatannya meningkat	
		Pelayanannya meningkat	
2	Mitra Produktif Ekonomi	Pengetahuannya meningkat	
		Keterampilannya meningkat	
		Kualitas produknya meningkat	
		Jumlah produknya meningkat	
		Jenis produknya meningkat	
		Kapasitas produksi meningkat	
		Jumlah aset meningkat	
		Jumlah omsetnya meningkat	
		Kemampuan manajemennya	
		Keuntungannya meningkat	
		Produk tersertifikasi	
		Produk terstandarisasi	
		Unit usaha berbadan hukum	
Jumlah wirausaha baru mandiri meningkat			

E. Evaluasi Program dan Keberlanjutan Program

Setelah pengabdian ini, tim pengabdian akan koordinasi dengan Pusat Kebudayaan Indonesia (Puskin) yang dalam hal ini merupakan otoritas pemerintah Indonesia yang berfungsi mengenalkan kebudayaan Indonesia. Koordinasi juga akan dibantu oleh PCIM Mesir sebagai mitra pengabdian ini.

Jadwal pelaksanaan pengabdian disusun sesuai template di bawah ini. Khusus skema PKM Multitahun jadwal disusun untuk jangka waktu 3 tahun.

JADWAL PENGABDIAN

No	Nama Kegiatan	Bulan Ke							
		1	2	3	4	5	6	7	8
1	Sosialisasi dan <i>assesment</i>								
2	Pelatihan ke 1: Penguatan dan Peningkatan Literasi Bahasa Indonesia								
3	Pelatihan ke 2: Penguatan dan Peningkatan Literasi Budaya Indonesia								

Keterangan:

Bulan ke-1 adalah bulan pertama kontrak, bulan ke-8 adalah masa akhir kontrak yang ditandai dengan unggah laporan akhir dan luaran wajib serta luaran tambahan, jika ada.

Daftar pustaka disusun dan ditulis berdasarkan **sistem nomor** sesuai dengan urutan pengutipan. **Hanya pustaka yang disitasi** pada proposal PKM yang dicantumkan dalam Daftar Pustaka. Sebaliknya, setiap pustaka yang dicantumkan dalam Daftar Pustaka harus disitasi. Daftar pustaka yang dirujuk maksimal 5 tahun terakhir. Jumlah daftar pustaka minimal 5.

DAFTAR PUSTAKA

Dachofany, M Ichsan, *Pendidikan Karakter Belajar Ala Pesantren Gontor* (Depok: Wafi Media Tama, 2015)

Kusmiatun, Ari, *Mengenal BIPA Dan Pembelajarannya* (Yogyakarta: K Media, 2016)

Liliana, Muliastuti, 'BIPA Pendukung Internasionalisasi Bahasa Indonesia', in *Seminar Nasional Politik Bahasa Di Universitas Tidar Magelang*, 2016

Mustapa, Cica R., 'Urgensi Tujuan Pendidikan Dalam Praktik Pembelajaran Bahasa Arab', *Tadbir, Jurnal Manajemen Pendidikan Islam*, 6.1 (2018), 69

Ningrum, Rifqia Kartika, Herman J. Waluyo, and Retno Winarni, 'BIPA (Bahasa Indonesia Penutur Asing) Sebagai Upaya Internasionalisasi Universitas Di Indonesia', in *The 1st Education and Language International Proceedings Center for International Language Development of Unissula*, 2017, p. 726

Gambaran ipteks berisi uraian maksimal 500 kata menjelaskan gambaran ipteks yang akan diimplentasikan di mitra sasaran.

GAMBARAN IPTEKS

Ilmu pengetahuan, perangkat materi BIPA, dan materi budaya Indonesia, akan disampaikan kepada mitra dalam bentuk pemaparan. Selanjutnya pelatihan akan lebih kepada *active learning of participant* yang mana menuntut pemateri dan peserta untuk secara interaktif melakukan dan melaksanakan program yang nantinya akan menghasilkan ilmu dasar metodologi penelitian, pengembangan sumber referensi, pengembangan daya analisis, pengembangan penyajian data, dan pengembangan wawasan publikasi.

LAMPIRAN-LAMPIRAN

Biodata/CV Ketua dan Anggota pelaksana PkM

Ketua

A. Identitas Diri

1.	Nama Lengkap	:	Ahmad Zaki Annafiri, S.Pd.I, M.Ed.
2.	Jenis Kelamin	:	Laki-laki
3.	Jabatan Fungsional	:	Asisten Ahli
4.	NIY	:	60211300
5.	NIDN	:	0519079202
6.	Tempat dan Tanggal Lahir	:	Yogyakarta, 19 Juli 1992
7.	E-mail	:	ahmad.annafiri@bsa.uad.ac.id
8.	Nomor HP	:	085157273992
9.	Prodi/Fakultas	:	Bahasa Sastra Arab/FAI
10.	Alamat Kantor	:	Jalan Kolektor Ring Road Selatan Tamanan, Banguntapan, Bantul, Yogyakarta
11.	Nomor Telepon	:	-
12.	Lulusan yang Telah dihasilkan	:	
	Mata Kuliah yang diampu	:	1. Muhadatsah 2. Sharf 3. Filsafat Bahasa 4. Akhlak 5. I'jazul Quran

B. Riwayat Pendidikan

	S-1	S-2
Nama Perguruan Tinggi	Universitas Darussalam Gontor	UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Bidang Ilmu	Pendidikan Bahasa Arab	Pendidikan Agama Islam
Tahun Masuk-lulus	2011-2015	2016 – 2019
Judul Skripsi/ Tesis	Problematika Pembelajaran Bahasa Arab untuk Siswa Thailand di Gontor	Tingkat Keterbacaan Buku Durusullughah Al-Arabiyyah pada Siswa Kelas 1 KMI Pondok Gontor
Nama Pembimbing	Alif Cahya Setiadi, M.A.	Dr. Arifin Mamat

C. Pengalaman Penelitian Dalam 5 Tahun Terakhir

No	Tahun	Judul Penelitian	Pendanaan	
			Sumber	Jumlah
1	2021	Pembelajaran Bahasa Arab Anak-anak Berbasis Situs Daring (Pendekatan Maharah Lughawiyah)	Mandiri	
2	2022	Analisis Semantik Kata 'Tamkin' dan Derivasinya dalam Al Quran	Mandiri	
3	2021	Why Learning Arabic? (Maqasid Approach in Formulating Arabic Learning Curriculum)	Mandiri	

D. Pengalaman Pengabdian Masyarakat Dalam 5 Tahun Terakhir

No	Tahun	Judul Pengabdian Kepada Masyarakat	Pendanaan	
			Sumber	Jumlah
1.	-	-	-	

E. Publikasi Artikel Ilmiah Dalam Jurnal 5 Tahun Terakhir

No	Tahun	Judul Artikel Ilmiah	Nama Jurnal	Volume/ Nomor/ Tahun
1.	2022	Analisis Semantik Kata 'Tamkin' dan Derivasinya dalam Al Quran	Jurnal Studi Al Quran, Falsafah, dan Keislaman: Al-I'jaz	Volume 4/1/2022

F. Pemakalah Seminar Ilmiah dalam 5 Tahun Terakhir

No	Nama Pertemuan Ilmiah/ Seminar	Judul Artikel Ilmiah	Waktu dan Tempat
1	Seminar Nasional Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Doktoral UIN Sunan Kalijaga	Pembelajaran Bahasa Arab Anak-anak Berbasis Situs Daring (Pendekatan Maharah Lughawiyah)	November, 2011 di Ruang Zoom

G. Karya Buku dalam 5 Tahun Terakhir

No	Judul Buku	Tahun	Jumlah Halaman	Penerbit
1	Kuliah Adab (Kumpulan Tulisan)	2021	70	UAD Press

H. Perolehan HKI dalam 5-10 Tahun terakhir

No	Judul Buku	Tahun	Jumlah Halaman	Penerbit
1	-			

I. Pengalaman Merumuskan Kebijakan Publik/Rekayasa Sosial Lainnya dalam 5 Tahun Terakhir

No	Judul/ Tema/ Jenis Rekayasa Sosial Lainnya yang Telah Diterapkan	Tahun	Tempat Penerapan	Respon Masyarakat
1.	-	-	-	-

J. Penghargaan dalam 10 Tahun Terakhir

No	Jenis Penghargaan	Institusi Pemberi Penghargaan	Tahun
1.	-	-	-

Yogyakarta, 24 Oktober 2024



Ahmad Zaki Annafiri, S.Pd.I, M.Ed.

Anggota 1

A. Identitas Diri

Nama : Nur Kholis
Tempat dan Tanggal Lahir: Jember, 2 September 1975
Alamat Rumah : Jl. Babadan Kartika V/2 Perum Gedongkuning
Banguntapan Yogya
Alamat Kantor : Kampus Utama UAD, Jl. Ring Road Selatan,
Tamanan Banguntapan Bantul DIY.
Nama Ayah : Arman Madra'i
Nama Ibu : Siti Maimunah
Nama Istri : Ratna Dwi Wulan Musiana Endriyani
Nama Anak : 1. Balma Bahira Adzkia
2. Ebqariya Nahwa Aisya
3. Rusyaida Qathrin Nada

B. Riwayat Pendidikan

1. Pendidikan Formal

- a. Madrasah Ibtidaiyah Mambaul Ulum, lulus tahun 1988
- b. Madrasah Tsanawiyah Walisongo, lulus tahun 1991
- c. Madrasah Aliyah Program Khusus Jember, lulus 1994
- d. IAIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, Tafsir-Hadis (S1), lulus tahun 1998
- e. IAIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, Filsafat Islam (S2), lulus tahun 2002
- f. UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, Studi Islam (S3), Lulus 2019

2. Pendidikan Non Formal

Pondok Pesantren Al-Ishlah Curah Putih Jember tahun 1983-1991

C. Riwayat Pekerjaan

1. Dosen Tetap Yayasan Fakultas Agama Islam UAD Yogyakarta
2. Pjs Kaprodi TH-FAI UAD tahun 2001 s.d. 2003
3. Kaprodi TH-FAI-UAD tahun 2003
4. Pembantu Dekan I FAI-UAD tahun 2004-2008
5. Plt. Dekan FAI UAD tahun 2008-2009
6. Kepala Pusat AIK LPSI UAD tahun 2009-2018
7. Dekan Fakultas Agama Islam UAD tahun 2018-2022

D. Penghargaan

1. Dosen Berprestasi, Dirjen Pend. Tinggi Depag RI tahun 2006
2. Dosen Pembimbing Berprestasi Pada MTQ Mahasiswa Nasional, Rektor UAD tahun 2007
3. Koin Emas Pengabdian dalam jabatan struktural di lingkungan UAD, Rektor tahun 2010

E. Karya Ilmiah

1. Buku
 - a. Pengantar Studi al-Qur'an dan al-Hadits (Teras: Yogyakarta, 2008)
 - b. Bimbingan Nabi untuk Mengatasi 101 Masalah (Mizania: Bandung, 2009)

- c. Pengantar Ilmu Dakwa (LPSI: Yogyakarta, 2010)
- d. Pengantar Ulumul Qur'an dan Ulumul Hadis (LPSI: Yogyakarta, 2012)
- e. Kuliah Ulumul Hadis (LPSI: Yogyakarta, 2013)
- f. Pedoman Praktis Ibadah Umrah (Semesta Ilmu: Yogyakarta, 2016)

2. Artikel

- a. Sejarah, Teks dan Pembacaan Post kolonial (Jurnal Studi Islam "MUKADDIMAH" Kopertais Wil. III dan PTAIS DIY)
- b. Lafadz dan Makna dalam Epistemologi Bayani (Jurnal Ikatan Pengajar Bahasa Arab di Indonesia "AL-HADHARAH": Bahasa, Sastra dan Budaya Arab)
- c. Antisipasi Hukum Islam dalam menjawab Problematika Kontemporer (Jurnal Studi Islam "MUKADDIMAH" Kopertais Wil. III dan PTAIS DIY)
- d. Hadits Nabi tentang Otonomi Istri dalam Keluarga (Jurnal Studi Islam "MUKADDIMAH" Kopertais Wil. III dan PTAIS DIY)
- e. TAFSIR BIL MA'TSUR: Menelusuri Perkembangan, Keunggulan, dan Relevansinya di Era Kini (Jurnal Studi Islam "MUKADDIMAH" Kopertais Wil. III dan PTAIS DIY)
- f. Pendidikan Islam Nonseksis: Telaah Konsep Kesetaraan dalam al-Qur'an dan al-Hadits: (Jurnal ALBAYAN Fakultas Agama Islam UAD)
- g. Jihad dan Perang : Menakar Masa Depan Hubungan antar Agama ((Jurnal Studi Islam "MUKADDIMAH" Kopertais Wil. III dan PTAIS DIY)
- h. Penyebab Kemiskinan Spiritual : Studi Kisah-Kisah al-Qur'an (THAQAFIYYAT: Jurnal Ilmu Budaya)
- i. Kontribusi dan Tipologi Pemikiran Hadis Muhammad Dailamy dalam bidang Hadis di Jawa Tengah (PROFETIKA: Jurnal Studi Islam)

3. Opini di Media massa

- a. Menakar Nabi Fatwa Haram Rokok (*Republika*, 18 Maret 2010)
- b. Neoliberalisme, Pesan Buat Muktamar Aisyiyah (*Kedaulatan Rakyat*, 11 Juni 2010)
- c. Upaya Membatasi Gerak Terorisme (*Harian Jogja*, 30 Juni 2010)
- d. Tabung Gas 'Maut' (*Harian Jogja*, 28 Juli 2010)
- e. Waspada Narsisme! (*Radar Jogja*, 22 Agustus 2010)
- f. Istiqamah dalam Pemberantasan Korupsi (*Harian Jogja*, 25 Agustus 2010)
- g. Ramadan, Momentum Menyelami al-Qur'an (*Radar Jogja*, 31 Agustus 2010)
- h. Keluarga sebagai Pilar Pendidikan Karakter (*Suara Muhammadiyah*, 1-15 September 2010)
- i. Makna Ibadah Haji (*Harian Jogja*, 20 Oktober 2010)
- j. Makna Qurban (*Harian Jogja*, 18 Nopember 2010)
- k. Feodalisme (*Harian Jogja*, 1 Desember 2010)
- l. Meng-UN-kan Pelajaran Agama Islam (*Suara Merdeka*, 28 Desember 2010)
- m. Berpengharapan (*Harian Jogja*, 29 Desember 2010)
- n. Berbohong (*Harian Jogja*, 19 Januari 2011)
- o. Kemiskinan Struktural (*Republika*, 27 Januari 2011)
- p. Senandung Pencitraan (*Harian Jogja*, 2 Februari 2011)
- q. Islam Rahmatan lil Alamin (*Republika*, 24 Februari 2011)
- r. Kerukunan Umat, Jauh Panggang dari Api (*Harian Jogja*, 2 Maret 2011)
- s. Kemiskinan Spiritual (*Republika*, 21 April 2011)
- t. Briptu Norman & Pencitraan Polri (*Harian Jogja*, 27 April 2011)
- u. DPR Berselingkuh Lagi? (*Republika*, 5 Mei 2011)
- v. Meruwat Pendidikan Agama Islam (*Suara Merdeka*, 7 Juni 2011)

4. Penelitian

- a. Sebab-sebab Munculnya Hadits Palsu dan Dampaknya bagi Kaedah Penelitian Hadits, LPP UAD, 2002.
- b. Pendidikan Islam Nonseksis (Telaah Konsep Kesetaraan dalam al-Qur'an dan al-Hadits), LPP UAD, 2004
- c. Kepemimpinan Nabi dalam Keluarga: Studi Kitab Shahih al-Bukhari dan Shahih Muslim, LPP UAD, 2005
- d. Hak dan Kewajiban Suami-Istri dalam Rumah Tanggal Perspektif Kesetaraan Gender: Studi atas UU No.1 Tahun 1974, Direktorat Pendidikan Tinggi Depdiknas. 2006
- e. Otonomi Istri dalam dalam Keluarga (Studi atas Hadits Nabi Kitab Shahih al-Bukhari dan Muslim), Direktorat Pendidikan Tinggi Depdiknas. 2007
- f. Partisipasi Laki-Laki dan Perempuan bagi Kesehatan Reproduksi dalam Hadits Nabi S.A.W. (Studi Hadits Nabi dalam Kitab Shahih al-Bukhari dan Shahih Muslim), Direktorat Pendidikan Tinggi Depdiknas, 2008.
- g. Kepemimpinan Nabi dalam Keluarga: Studi atas Hadits Nabi dalam *al-Kutub at-Tis'ah.*, LPP UAD, 2008
- h. Rekonstruksi Pemahaman Hadits-Hadits Perempuan. LPP UAD, 2009
- i. Forum Ukhuwah Islamiyah Yogyakarta dan Perda Bernuansa Agama (Studi Kasus Kemacetan Usulan Perda Wajib Jilbab di DIY), LPP UAD, 2010
- j. Keamanan dan Ketahanan Pangan dalam al-Qur'an: Studi Tafsir al-Misbah, Kopertis Wil. III Yogyakarta, 2011
- k. Peran Badan Penasehat Pembinaan dan Pelestarian Perkawinan (BP4) Dalam Mencegah Perceraian di Kec. Umbulharjo, LPP UAD, 2015
- l. Keamanan dan Ketahanan Pangan dalam Hadits Nabi: Studi Hadits-hadits Nabi dalam Kitab Shahih al-Buhari dan Shahih Muslim, LPP UAD, 2015

Yogyakarta, 12 September 2020

Nur Kholis

Anggota 2

A. Identitas Diri

1	Nama Lengkap	Yusroh, S.S., M.Ag.
2	Jenis Kelamin	Perempuan
3	Jabatan Fungsional	Lektor/III-C
4	NIY	60960137
5	NIDN	0517047002
6	Tempat dan Tanggal Lahir	Pati, 17-04-1970
7	E-mail	yusroh@bsa.uad.ac.id
8	Nomor Telepon/HP	081230399235
9	Alamat Kantor	UAD Kampus 4. Jl. Ring Road Selatan, Tamanan, Banguntapan, Bantul
10	Nomor Telepon/Faks	-
11	Lulusan yang Telah Dihilangkan	200
12	Mata Kuliah yang Diampu	Ilmu Nahwu, Ilmu Sarf, Ilmu Arud Wal-Qawafi, Fiqhul Lughah, Qira'atul-Kutub, Teori Sastra Arab, Kajian Puisi, Prosa dan Drama Arab, Kepariwisatahan Dunia Arab,

B. Riwayat Pendidikan

	S-1	S-2	S-3, proses
Nama Perguruan Tinggi	UGM	UIN Sunan Kalijaga	UM
Bidang Ilmu	Bahasa dan Sastra Arab	Muamalah	Linguistik
Tahun Masuk-Lulus	1989-1994	1998-2004	2017-
Nama Pembimbing/Promotor	Prof.Dr.Abu Bakar Basalamah, M.A	Prof. Drs. Zarkasyi Abdus Salam, M.A	Prof. Dr. Mat Taib, Dr. Zaqi Abdurrahman

C. Pengalaman Penelitian Dalam 5 Tahun Terakhir

No.	Tahun	Judul Penelitian	Pendanaan
-----	-------	------------------	-----------

			Sumber	Jml (Juta Rp)
1	2017	Ayat-Ayat Kenabian dalam al-Qur'an Terjemahan Bahasa Belanda De Heilige Qoer-an	Kemenag	40.000.000,00
2	2023	Bahasa Risestansi Terhadap Poligami pada Hastag Taáddud Az Zaujaat (Studi pada Warganet Arab)	UAD	1.500.000

D. Pengalaman Pengabdian Kepada Masyarakat dalam 5 Tahun Terakhir

No.	Tahun	Judul Pengabdian Kepada Masyarakat	Pendanaan	
			Sumber	Jml (Juta Rp)
1	2017	Outbond MT al-Hikmah	Yayasan	500.000,00
2	2018	Kajian di MT ar-Rahmah	Majlis Ta'lim	300.000,00
3	2019	Kajian di MT ar-Rahmah	Majlis Ta'lim	300.000,00
4	2020	Kajian di MT ar-Rahmah	Majlis Ta'lim	300.000,00
5	2020	Kajian di Mahasiswa Teknik Mesin ITS	Majlis Ta'lim	300.000,00
6	2020	Narsum Sekolah Unggulan di Yayasan Salafiyah Pati	Yayasan	750.000,00
7	2021	Kajian di MT ar-Rahmah	Majlis Ta'lim	300.000,00

E. Publikasi Artikel Ilmiah Dalam Jurnal dalam 5 Tahun Terakhir

No.	Judul Artikel ilmiah	Nama Jurnal	Volume/Nomor/Tahun
1	Padanan Kosakata Arab dalam al-Qur'an Terjemah Versi Indonesia dan Malaysia	<i>Jurnal Arabi</i> http://journal.imla.or.id/index.php/arabi/article/view/195	Vol. 5 No. 1 June 2020
2	The Impact of Gender on The Arabic language in The Interpretation of	<i>Jurnal Insyirah</i>	Vol. 3, 1 2020

	Religious Texts According to Nas hamid Abu Zayd	http://journal2.uad.ac.id/index.php/insyirah/article/view/2776	
3	Padanan Kosakata Arab dalam al-Qur'an Terjemah Versi Indonesia dan Malaysia	Proceeding Pertemuan Ilmiah Internasional Bahasa Arab Unpad	2019
4	Affecting Factors Differences Between The Qur'an Translations (Soedewo and Mahmud Yunus' Version)	Hikmatuna http://e-journal.iainpekalongan.ac.id/index.php/hikmatuna/issue/view/159	Vol 4 No 1 2018
5	Mapping Contemporary Islamic Jurisprudence of Muhammad Sa'id al-Ashmawi and Muhammad Sharur	Ijish http://journal2.uad.ac.id/index.php/ijish/issue/view/20	Vol 1, 1 2018
6	Fenomenologi di Persimpangan : Perdebatan Dalam Studi Agama	<i>Jurnal al-Misbah</i>	Volume 5, 1 2017
7	Factor Affecting Differences of al-Qur'an Translations	<i>Proceeding. International Conference on Islamic Studies UIN Raden Fatah Palembang</i>	2017
8	تأثير الجندر في اللغة العربية على تفسير النصوص الدينية عند نصر حامد أبي زيد	<i>Proceeding. International Conference on Arabic Language, University of Malaya, 22/10/2016.</i>	ISBN: 978-967-0380-88-9. https://www.dropbox.com/s/1iun3rznr3r8ft/PABA%202016%20Prosiding.pdf?dl=0#

F. Publikasi Buku dalam 5 Tahun Terakhir

No	Judul Buku	Tahun	Jumlah halaman	Penerbit
1	Pernak-Pernik Cerna	Mei 2016	345	Titah Surga 978-6026981-07-3
2	Taman Pembaca	Januari 2017	112	Titah Surga 978-602-6981-15-
3	Antologi Puisi Perjalanan Diam	Juli 2017	194	Titah Surga 978-602-6981-25-
4	<i>Khulashatu Kitab 'Ilmi al-Lugah</i>	September 2017	106	Titah Surga 978-6026981-26-4

5	Ayat-Ayat Kenabian dalam al-Qur'an Terjemahan Bahasa Belanda De Heilige Qoer-an	Februari 2018	94	Titah Surga 978-602-6981-37-0
6	Nasihat Ayah Kepada Anak (Terjemah Kitab <i>Wasaya al-Abna' lil-Abna'</i>)	Agustus 2019	73	Simpang Nusantara 978-602-51958-5-
7	'Iddah dan 'Ihdad dalam Mazhab Syafi'i dan Hanafi	Januari 2020	104	Simpang Nusantara 978-602-92737-0-
8	Shimpun Pelangi Cerna	April 2020	208	Simpang Nusantara 978-623-92737-4-
9	<i>Nagmat al-Hayah</i>	September 2021	250	UADPress 978-623-5635200

G. Pemakalah Seminar Ilmiah (*Oral Presentation*) dalam 5 Tahun Terakhir

No.	Nama Pertemuan Ilmiah/Seminar	Judul Artikel ilmiah	Waktu dan Tempat
1	International Conference on Arabic Studies (Presenter)	تأثير الجندر في اللغة العربية على تفسير النصوص الدينية عند نصر حامد أبي زيد	22/10/2016 , University of Malaya, Malaysia
2	International Conference on Islamic Studies UIN Raden Intan Palembang (Presenter)	Factor Affecting Differences of al-Qur'an Translation	UIN raden Fatah Palembang, 20-21 Desember 2017
3	7 TH ISESCO REGIONAL CONFERENCE 2018 : الورشة الإقليمية حول تنمية المهارات الاتصالية لطلاب اللغة العربية في دول جنوب شرق آسيا (Speaker)	طريقة قراءة الكتاب "الأصفر" في المعهد الإسلامي السلفي بإندونيسيا	17-21 Desember 2018, Kolege Universiti Islam Selangor (KUIS) bekerjasama dengan ISESCO-Maroko di Kolege Universiti Islam Selangor
4	International Conference of Communication Science Research 2018 (Presenter)	Fusha and 'Amiyya in the Contemporary Arab Political Context	UNITOMO, Surabaya 24-25 Juli 2018
5	Seminar Nasional (Speaker)	Karakteristik Madrasah Unggulan di Indonesia	29 November 2020

			Pesantren dan Madrasah Salafiyah Pati
--	--	--	---

Anggota 3

Biodata Dosen

A. Identitas Diri

1	Nama Lengkap (dengan gelar)	Dr. Rika Astari, S.S., M.A.
2	Jenis Kelamin	P
3	Jabatan Fungsional	Lektor Kepala
4.	Pangkat/Golongan	Pembina/ IV B
5	NIP/NIY	60050534
6	NIDN	0506018001
7	Tempat dan Tanggal Lahir	Palembang, 6 Januari 1980
8	E-mail	rika.astari@bsa.uad.ac.id
9	Nomor Telepon/HP	081-7941-3641
10	Alamat Kantor	FAI. Jl. Kapas No.9 Semaki
11	Nomor Telepon/Faks	
12	Lulusan yang Telah Dihasilkan	S-1 = 50 orang
13	Mata Kuliah yg Diampu	1. Pengantar Linguistik Arab 2. Fonologi 3. Semantik 4. Leksikologi dan Leksikografi Arab 5. Sosiolinguistik 6. Metode Penelitian Bahasa 7. Bahasa Arab I 8. Bahasa Arab II

B. Riwayat Pendidikan

	S-1	S-2	S-3
Nama Perguruan Tinggi	UAD	UGM	UGM
Bidang Ilmu	Bahasa Arab	KTT/B. Arab	KTT/B. Arab
Tahun Masuk-Lulus	2000-2005	2005-2008	2010-2015
Judul Skripsi/Tesis/Disertasi	Ism Fa'il	Sinonimi B. Arab	Istilah Serapan
Nama Pembimbing/Promotor	Yusrah Wahab	Prof.Syamsul Hadi	Prof.Syamsul Hadi

C. Pengalaman Penelitian Dalam 5 Tahun Terakhir

No.	Tahun	Judul Penelitian	Pendanaan	
			Sumber*	Jml (Juta Rp)
1	2009/2010	Analisis Kontrasif Konsep Verba dan Nomina Deverba Dalam Nahwu	UAD	Rp 2.500.000
2	2010/2011	Sinonimi Verba Kuadrikonsonantal dalam Bahasa Arab	UAD	Rp 2.750.000

3	2011/2012	Kata Serapan Bahasa Inggris dalam surat Kabar al-Ahram	UAD	Rp 4.000.000
4	2012/2013	Kata Serapan Bahasa Inggris dalam al-Quran	UAD	Rp 4.500.000
5	2013/2014	Aspek Semantis Kata Serapan dari Bahasa Inggris ke dalam Bahasa Arab	UAD	Rp 5.000.000
6	2014/2015	Pengaruh Budaya terhadap Leksikon Flora dan Fauna di dalam al-Qur'an	UAD	Rp 15.000.000
7	2015/1016	Pengaruh Bunyi Terhadap Makna Kata di dalam Al-Qur'an	UAD	Rp 14.000.000
8	2016/2017	Contrastive Analysis between Meaning of Words in Arabic-Indonesian and Arabic Malay Dictionary and The Influence of the Qur'an Verses.	PKLN-PI UAD	Rp 100.000.000
9	2017/2018	Makna Kosakata Arab Dalam Al-Qur'an Terjemah Bahasa Belanda De Heilige Qoer An Tahun 1930-an	Skim Pejabat UAD	Rp 25.000.000
10	2018/2019	Pemahaman Ayat-ayat Menyusui di dalam Alquran dan Implementasinya terhadap Ibu-ibu Menyusui di Yogyakarta	PUPS	Rp 25.000.000
11	2021	Resistensi Warganet Arab terhadap Postingan Poligami	UAD	Rp 13.000.000
11.	2022	Resepi Masyarakat Muslim terhadap Bahasa Sensasi Ajakan Berpoligami di Media Sosial	Dana Kementrian Agama RI.	Rp 25.000.000

D. Pengalaman Pengabdian Kepada Masyarakat dalam 5 Tahun Terakhir

No.	Tahun	Judul Pengabdian Kepada Masyarakat	Pendanaan	
			Sumber*	Jml (Juta Rp)
1	2013	Kunjungan ke Panti Asuhan Al-Islah Nogosaren Yogyakarta	Swadaya Masy.	10.000.000,-
2	2016	Sosialisasi Hidroponik.	Aisiyah ranting Sidoarum Sleman	1.000.000,-
3.	2024	Pembelajaran Kosakata Hewan di dalam Al-Qur'an	Dusun Krinjing Kulonprogo	
4.	2024	Perawatan Jenazah Perspektif Agama dan Kesehatan	Aisiyah ranting Sidoarum Sleman	

E. Publikasi Artikel Ilmiah Dalam Jurnal dalam 5 Tahun Terakhir

No.	Judul Artikel Ilmiah	Nama Jurnal	Volume/ Nomor/Tahun
1	Analisis Kontrastif Konsep Verba dan Nomina Deverba dalam Nahwu Basrah dan Kufah	Lisania	Vol.2, No.1, Juni 2011
2	Perubahan Bunyi Kata Serapan Bahasa Inggris dalam Surat Kabar Berbahasa Arab <i>Al-Ahram</i>	Lisania	Volume 5, No.2, Des. 2012
3	Kosakata Asing dalam Al-Qur'an	Insyirah	Volume 1, No.2, Des. 2013
4	Perubahan Vokal Dan Penyesuaian Gugus Konsonan Kata Serapan Bahasa Inggris ke dalam Bahasa Arab	Lisania	Volume 7, No.1, Juni 2014

5	Pengaruh Budaya terhadap Istilah Sains dan Teknologi dalam Bahasa Arab	Adabiyat (Terakreditasi Nasional)	Volume XIII, No. 2. Des. 2014
6	Bentuk Ortografi Istilah Serapan Dari Bahasa Inggris ke dalam Bahasa Arab	Kawistara (Terakreditasi Nasional)	Volume 4, No. 3. Des. 2014
7	The Transformation of Consonant Sound of English Loanwords into Arabic	Ijssel (Online International Journal)	Volume 4, Issue 1, Januari 2016
8	Meaning Differences Between Two Quran Translation in Activism Era in Indonesia (Ideology in Translation Analysis)	BLA Semarang. Journal Analisa. 03., hlm. 131	Volume 03 No. 01 July 2018
9	Affecting Factors Differences between Two Quran Translacion Soedewo and Mahmud Yunus Versions	Hikmatuna	Vol 4 No 1 (2018)
10	Semantic Analysis of Difference Lexical Choice in Qur'an Translation of Indonesian and Dutch Versions	Jurnal Arabiyat (Sinta 2)	6(2) Desember 2019
11	Padanan Kosakata Arab Dalam Al-Qur'an Terjemah Versi Indonesia Dan Malaysia	Jurnal Arabi (Sinta 2)	Vol. 5 No. 1 June 2020
12	The Auliya Meaning And Its Implementation In The Indonesia's And Malaysia's Leader Election	Buletin Al-Turas (Sinta 2)	Vol 27, No 1 (2021)
13	The Pronunciation of Egyptian Arabic and Its Aspect of Sociolinguistic	Jurnal Al-Bayan (Sinta 2)	Vol 12, No 2 (2020)
14	Understanding Quranic Word Of Khiftum: A Comparative Perception On Polygamy Among Indonesian And Malaysian Society	Humanities & Social Sciences Reviews	Vol 8, No 3, 2020
15	The Grammatical Deviations in The Arabic Debate Competition in Indonesia	Jurnal Arabiyat	Vol. 9 No. 2 December 2022
16.	Tindak Tutur Curahan Hati Istri Pertama pada Konflik Keluarga Poligami Muslim di Indonesia	Jurnal Kembara (sinta 2)	Vol. 9 No. 1 (2023)

F. Pemakalah Seminar Ilmiah (Oral Presentation) dalam 5 Tahun Terakhir

No	Nama Pertemuan Ilmiah / Seminar	Judul Artikel Ilmiah	Waktu dan Tempat
1	Living Phenomena of Arabic Language and Al-Qur'an	Aspek Morfologis Istilah dan Kata Serapan Bahasa Inggris dalam bahasa Arab	(7 Mei 2014), UAD Yogyakarta
2	Proceeding Internasional Seminar on Arabic Language	Penyesuaian Prefiks dan Sufiks bahasa Inggris ke dalam bahasa Arab	(5-6 November 2014) Univ. Muh. Malang
3	Arabic Language and Culture in Inter-Continental	Sinonimi Verba Kuadrikonsonantal dalam Bahasa Arab	(26-28 Agustus 2016) IAIN

	Educational Institutions		Pontianak
4	Seminar Internasional Bahasa Arab	The Transformation of vocal Sound of English Loanwords into Arabic	22 Oktober 2016.University of Malaya-Malaysia

G. Karya Buku dalam 5 Tahun Terakhir

No	Judul Buku	Tahun	Jumlah Halaman	Penerbit
1	Al-iqtishad: bahasa Arab untuk Perbankan Syariah	2018	153 hal.	Getar hati yogyakarta
2	Kamus Kesehatan Indonesia-Arab (HKI)	2018	470 hal.	Truss Media Grafika
3.	Buku Metode Penelitian Bahasa Arab	2022	200hal.	Laksbang Pustaka

Semua data yang saya isikan dan tercantum dalam biodata ini adalah benar dan dapat dipertanggungjawabkan secara hukum. Apabila di kemudian hari ternyata dijumpai ketidaksesuaian dengan kenyataan, saya sanggup menerima sanksi.

Demikian biodata ini saya buat dengan sebenarnya untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam pengajuan penelitian unggulan program studi.

Yogyakarta, 15 Mei 2023

Pengusul,



Dr. Rika Astari, S.S.,

M.A.

NIY. 60050534

Anggota 4

Lampiran 2. Format Biodata Anggota

A. Identitas Diri

1	Nama Lengkap	Muhammad Zakaria Darlin, Lc., M.A., Ph.D
2	Jenis Kelamin	Laki-laki
3	Jabatan Fungsional	Tenaga Pengajar (Dosen Tetap)
4	NIPM	198810222023081111478646
5	NIDN	0522108802
6	Tempat dan Tanggal Lahir	Bekasi, 22-10-1988
7	E-mail	Muhammad@bsa.uad.ac.id
8	Nomor Telepon/HP	081286087065
9	Alamat Kantor	UAD Kampus 4. Jl. Ring Road Selatan, Tamanan, Banguntapan, Bantul
10	Nomor Telepon/Faks	
11	Lulusan yang Telah Dihasilkan	-
12	Mata Kuliah yang Diampu	Adab Umawi wal Abbasiy, Muhadatsah, Madzahib Adab Al Arabiy, Insya', Ilmu Lahjah, TOAFL, Hiwar, Teori Sastra Arab.

B. Riwayat Pendidikan

	S-1	S-2	S-3
Nama Perguruan Tinggi	Universitas Al-Azhar ,Cairo	Institute of Arab Research and Studies (IARS), Cairo	Institute of Arab Research and Studies (IARS), Cairo
Bidang Ilmu	Bahasa dan Sastra Arab	Linguistics and Literature Studies	Litarary Studies
Tahun Masuk-Lulus	2009-2013	2014-2018	2020-2023
Nama Pembimbing/Promotor	-	Prof. Dr. Mohamed Baririy.	Prof. Dr. Said ElWakeel

C. Pengalaman Penelitian Dalam 5 Tahun Terakhir

No.	Tahun	Judul Penelitian	Pendanaan	
			Sumber	Jml (Juta Rp)
1	2020-2023	الخصائص الأسلوبية في ديوان شجر الليل لصالح عبد الصبور Ciri Stilistika dalam Senarai Syair “Shajar Al-Lail” Karya Salah Abdel Sabour	LPDP	100.000.000

2	2023-2024	Misinterpretasi Ayat Majaz dalam Al-Quran dan Pengaruhnya terhadap Pemikiran Radikalisme Modern	LPPM UAD	10.000.000
3	2024	الخصائص الصوتية في ديوان رجش ليلا حلاصل دبع الصبور	Pribadi	-

D. Pengalaman Pengabdian Kepada Masyarakat dalam 5 Tahun Terakhir

No.	Judul Artikel ilmiah	Nama Jurnal	Volume/Nomor/Tahun	
1	Mu'jam al-Asyaa al-Muqaranah bi Lafz Ahmaq fi Majma' al-Amtsal al-'Arabiyah	<i>Prosiding IMLA LOMBOK 2023</i>	629-640 e-ISSN 2621-9387	
No.	Tahun	Judul Pengabdian Kepada Masyarakat	Pendanaan	
			Sumber	Jml (Juta Rp)

1	2023	Khotib dan Imam Sholat Iedul Adha 2023 di Masjid Muhammadiyah Pariaman	Institusi/Takmir	750.000,00
2	2023	Pembicara Mukhayyam Lughah Arabyah “Eksistensi dan Urgensi Bahasa Arab di Masa Depan”	HMPS BSA	300.000,00
3	2023	Khotib di Masjid Nurul Jannah Pariaman	Institusi/Takmir	250.000,00
4	2023	Khotib di Masjid Al Muammar Sewon	Institusi/Takmir	250.000,00
5	2024	Khotib Sholat Idul Fitri Masjid Raya Pariaman Tengah	Institusi/Takmir	1000.000,00
6	2024	Khotib dan Imam Sholat Iedul Adha Lapangan Sorosutan	Institusi/Takmir	750.000,00
7	2024	Khotib Jum’at Masjid Mujahidin, Jogja	Institusi/Takmir	150.000,00
8	2024	Khotib Jumat Masjid Baitul Iman, Jogja	Institusi/Takmir	150.000,00
9	2024	Editor Jurnal Insyirah	Prodi BSA UAD	500.000,00
10	2024	Narasumber Kegiatan Parenting Orangtua Murid TK ABA Kragilan : “Mendidik Anak dengan Meneladani Kisah Keluarga Imron”	TK ABA Kragilan	500.000,00
11	2024	Speaker Seminar Nasional “Peta Kajian Bahasa dan Sastra Arab di Indonesia dan Mesir”	Prodi BSA UAD	500.000,00
12	2024	Kuliah Umum “Implementasi Al-Balaghah dalam Kajian Retorika Sastra Arab”	HMPS BSA	300.000,00
13	2024	Pembicara Tabligh Akbar Masjid Al-Muammar Bantul : “Kenapa kita harus membela Palestina?”	Institusi/Takmir	300.000,00

E. Publikasi Artikel Ilmiah Dalam Jurnal dalam 5 Tahun Terakhir

		http://prosiding.imla.or.id/index.php/pinba/article/view/379	
--	--	---	--

2	Misinterpretasi Ayat Al-Hakimiyyah dan Pengaruhnya Terhadap Radikalisme Modern: Studi Stilistika	<i>Tsaqofiya :Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab, IAIN Ponorogo</i> https://tsaqofiya.iainponorogo.ac.id/index.php/tsaqofiya/article/view/772	E-ISSN: 2685-7103 Vol.6 No.2 (2024)
3	Ad-Dalālah aṣ-Ṣautiyah li Ḥurūf ar-Rawiy fī Dīwān “Syajar El-Lail” li Salah Abdel الدلالة الصوتية لحروف الروي في ديوان "رجش الليل" لصلاح عبد الصبور Authors	<i>Lisania : Journal of Arabic Education and Literature</i> https://ejournal.uinsalatiga.ac.id/index.php/lisania/article/view/420	ISSN : 2580-1716 Vol.8 No.1 2024
4	<u>Contribution of Islamic Values to Sustainable Development Goals (SDGs) and Their Influence on Humanity: Literature Study of the Al-Qur'an</u>	<i>IWOS 2023</i> http://journal2.uad.ac.id/index.php/IWP/article/view/10381	ISSN: 2807-3606 Vol.3 No.1 2024
5	<u>Peningkatan Mutu Sumber Daya Umat Melalui Taman Pendidikan Al-Qur'an (TPQ)</u>	<i>JPI : Jurnal Pengabdian Indonesia</i> http://jurnalpengabdianindonesia.com/index.php/1/article/view/4	Vo.1 No.3 2023

F. Publikasi Buku dalam 5 Tahun Terakhir

No	Judul Buku	Tahun	Jumlah halaman	Penerbit
1	Spesial Menurut Allah dan Rasulullah	2017	186	Tinta Medina, inprint Tiga Serangkai
2	Artis-Artis Akhirat	2019	192	Tinta Medina, inprint Tiga Serangkai

3	Cahaya Nabi Muhammad SAW	2021	190	E-Book Tinta Medina, inprint Tiga Serangkai
4	Terjemahan kitab : “Dahsyatnya Doa dan istighfar, Efek Nyata dalam Kehidupan Pribadi dan Masyarakat “	2017	206	Tinta Medina, inprint Tiga Serangkai
5	Terjemahan kitab : “Wanita dan Warisan dalam Islam, Keadilan Islam dalam Pembagian Warisan untuk Wanita”	2019	177	Tinta Medina, inprint Tiga Serangkai

G. Pemakalah Seminar Ilmiah (*Oral Presentation*) dalam 5 Tahun Terakhir

No.	Nama Pertemuan Ilmiah/Seminar	Judul Artikel ilmiah	Waktu dan Tempat
1	Peserta dalam The-3 rd Conference of Muslims Youngs for Word Assembly Muslim Youth as the Awardee of WAMY’s scholarship for Master degree program.	-	(WAMY) in Hotel Ismailiah, Egypt (2017)
2	Presenter dalam Pertemuan dan Konferensi Internasional Para Pengajar Bahasa Arab seluruh Indonesia (PINBA IMLA),	Mu’jam Al-Asyaa Al-Muqaranah bi Lafz Ahmaq fi Majma’ Al-Amtsal Al-‘Arabiyah http://prosiding.imla.or.id/index.php/pinba/article/view/379	Lombok at 69 th September 2023, UIN Lombok.

3	Moderator Tabligh Akbar “Pembebasan Baitul Maqdis”	Pembebasan Baitul Maqdis	Sleman, Oktober 2023.
4	Moderator IWOS 2023	<u>Contribution of Islamic Values to Sustainable Development Goals (SDGs) and Their Influence on Humanity: Literature Study of the Al-Qur'an</u>	November 2023, di Amphitharium Kampus 4 Universitas
			Ahmad Dahlan.
5	Moderator IWOS 2024	-	Amphitarium UAD, 2024

H. Publikasi Artikel di Koran/Majalah dalam 5 Tahun Terakhir

No	Judul Artikel	Tahun	Nama Koran/Majalan
1	Benarkah Surah Asy-Syu'ara Surah Para Pemusik?	18 Mei 2024	Suara Muhammadiyah
2	Penggunaan Kata “Islami” Bikin Pecah Umat Islam?	8 Maret 2024	Harian Jogja

Semua data yang saya isikan dan tercantum dalam biodata ini adalah benar dan dapat dipertanggungjawabkan secara hukum. Apabila di kemudian hari ternyata dijumpai ketidaksesuaian dengan kenyataan, saya sanggup menerima sanksi.

Demikian biodata ini saya buat dengan sebenarnya untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam pengajuan Penelitian Dasar (PPD).

Yogyakarta, 13/10/2024



Muhammad Zakaria Darlin, Lc., M.A., Ph.D

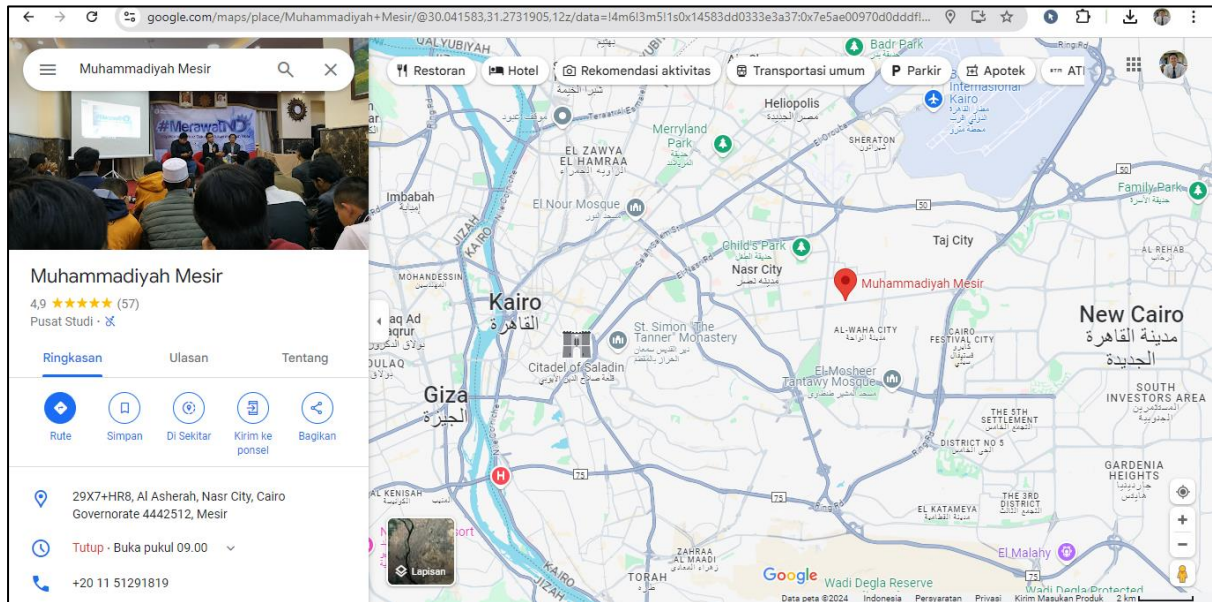
NIPM 198810222023081111478646

DATA PENDUKUNG

Peta Lokasi Mitra

Pimpinan Cabang Istimewa Muhammadiyah Mesir

<https://maps.app.goo.gl/geMFxinyeV2CRfmA9>



Persetujuan/Pernyataan Mitra

https://drive.google.com/file/d/14-dk8H9vNEBzLrs0QT2kHW0_jafVUbwG/view?usp=sharing



**PIMPINAN CABANG ISTIMEWA
MUHAMMADIYAH MESIR**

الفرع الاستثنائي للجمعية المحمدية بمصر
**SPECIAL BRANCH BOARD OF
MUHAMMADIYAH IN EGYPT**

SURAT KETERANGAN

No: 020/KET/II.0/D/2024

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama Mitra : Fathi Fathurrahman Saputra, Lc.
Jabatan : Ketua Pimpinan Cabang Istimewa Muhammadiyah Mesir
No HP (WA) : +62 821-1489-3522
Alamat : Cairo, Egypt.

menyatakan bersedia menjadi mitra terhadap Program Pengabdian kepada Masyarakat (PkM) Internasional yang mengintegrasikan nilai-nilai Al-Islam dan Kemuhammadiyah (AIK), yang diusulkan oleh:

Ketua Pengusul : Ahmad Zaki Annafiri, S.Pd.I, M.Ed.
Pengusul : Dr. Rika Astari, S.S., M.A.
NIY : 19920719202109111127797
Fakultas/Prodi : Fakultas Agama Islam/Bahasa Sastra Arab
Judul PkM : "Peningkatan Literasi Bahasa dan Budaya Indonesia bagi Warga Asing di Mesir"

Ditetapkan di Kairo, 20 Rabiul Akhir 1446 H
23 Oktober 2024 M

Mitra PkM,




Fathi Fathurrahman Saputra, Lc.
NBM. 1297879

Adress

Ismail Wahbi St. (Ruslan St.) Build. 4 block 22 First Floor flat 102, Distric
9, Nasr City – Cairo Egypt

Call Center

+20 1559117617

Email

pcim.muhammadiyahmesir@gmail.com

www.muhammadiyahmesir.com